

Figueres

## Continua la "guerra del català"

Ajuntament-Omnium Cultural:  
rèpliques i contrarèpliques

Pàgina 3

Torroella de Montgrí

Per part de les forces  
democràtiques

### El Pla General de la vila, sotmès a estudi

Pàgina 8

Roses

### La flota pesquera, endavant

Pàgines 6 i 7



President de la  
Comunitat

**Narcís Coll:**  
"La Generalitat  
no pot oblidar  
que la  
Costa Brava  
representa el  
47% de les  
places  
turístiques  
de Catalunya"

Pàgines 6 i 7

Capa la presidència del "Barça"

**Ferran  
Ariño**  
engega a  
Figueres  
la seva  
campanya  
gironina

Pàgina 9

## De nou, tractors a les carreteres



Gairebé a l'entrada de la capital de l'Alt Empordà, començaren els pagesos a concentrar abans-d'ahir llurs tractors a la carretera, per tal de donar suport a les seves reivindicacions, d'acord amb les consignes escampades arreu de les contrades catalanes.





Dip. Legal: B-18920-1977

Redacció, Administració i Publicitat c/. Lasauca, 21 - 1er. C  
Tel. 50 57 63 - FIGUERES

Director general: Emili Casademont i Comas  
Secretari de redacció: Juli Molons  
Coordinació: Narcís J. Ferrer, Jordi Vallmajó

Redactors i col·laboradors: Josep M.ª Ametlla, Xavier Amir, M.ª Àngels Anglada, Joaquim Ballester, Martí Balló, Antoni Calvó, Albert Carreras, Josep M.ª Company, Ferran Garrido Pallardó, Narcís Genis, Antoni Godoy, Jordi Gratacós, Ramon Guardiola, Jaume Guillaumet, Joan Guillaumet, Alfons Gumbau, Albert Gurt, Xavier de Lerma, Josep M.ª Ortega, Narcís Pijoan, Josep Playà i Maset, Àngel Quintana, Miquel Riera, M.ª Lluïsa Rodríguez, Alfons Romero, Carles S. Costa, Josep M.ª Salvatella, Miquel Sempere, Jaume Sureda i Prat, Torner Malé (fotografia)

Secretària: M.ª Assumpció Casamitjana  
Departament de publicitat: Josep de la Fè  
Disseny publicitat: Pere Prats

Composició: Fotocomposició/Servicios - Tel. 330 05 45  
Imprès: Vallesana de Publicacions, S. A. - c/. Calders, 21-25 - Sabadell  
Distribuidora dels Països Catalans

Gerent: Alexandre Llaño  
Adjunt a gerència: Alina Vallmajó  
Conseller: Vicenç Burgas  
President: Carles López Cusi

editora  
empordanesa, s.a.

A sentiment  
Per Antoni Calvó

## Del "Català a l'escola" a "L'escola catalana i en català"

*Ha plogut molt d'ençà de l'inici de la campanya del "Català a l'escola". Aconseguir que a totes les escoles es donin dues o tres hores de classe de català setmanales ha estat una tasca d'anys, o més ben dit: una lluita sorda, dura i constant de molts anys, possible només gràcies a tots aquells que hi han esmerçat desinteressadament temps, diners o esforç personal, o les tres coses a l'hora.*

*El pas de la prohibició a la tolerància oficials de l'ensenyament de la nostra llengua a l'escola fou una autèntica conquesta guanyada a pòls a base de tenacitat i tossuderia, les mateixes que possibilitarien superar els greus entrebancs i els difícils problemes de tota mena que sorgien a cada punt i moment.*

*El combat es va haver d'endegar enmig d'unes circumstàncies adverses i gairebé dramàtiques: un 40 % de castellanoparlants, sense professors, una vida cultural catalana pràcticament nul·la des del final de la guerra, sense recursos econòmics, sense suport de cap entitat oficial, un règim polític que maldava per anorrear la nostra personalitat nacional i per colonitzar-nos culturalment amb l'eficaç ajut dels botiflers i dels qui havien dimissió de la seva més elemental identitat, per als quals aprendre el català era perdre el temps i valia més dedicar-lo a aprendre l'anglès o el francès.*

*Més endavant, amb el lent i progressiu retrobament de la nostra dignitat humana, de la nostra pròpia personalitat històrica i política, de la nostra pròpia consciència nacional, el combat per la llengua i la cultura catalanes féu un salt qualitatiu important, plantejant-lo, en el moment oportú, al bell mig de l'esllanguida vida municipal, en plena decadència de la dictadura i en plena puixança de la consciència col·lectiva de poble oprimint que cerca la llibertat.*

*El suport —no pas altre que econòmic—, arrenca als —més que no pas donat pels— ajuntaments ens permet poder parlar d'una relativa victòria, encara que massa sovint sorgeixen problemes com l'actual entre els professors de català i l'inefable ajuntament de Figueres.*

*Però parlo d'una victòria relativa perquè és evident que encara som molt lluny d'on volem anar, encara resta molt per fer. I si vàrem saber esperar contra tota esperança en els moments difícils, ara ens és més que lícit renovar l'esperança davant la nova fita: L'ESCOLA CATALANA I EN CATALÀ.*

### PROPERES VIATGES:

ANDORRA (2 dies) Sortida: 15 Abril  
VALL D'ARAN (3 dies) Sortida: 29 Abril  
VIENA (11 dies) Sortida: 19 Maig  
PARIS (5 dies) Sortida: 9 Juny

Inscripcions:

VIATGES IBERTRANS S.A.  
Carrer Nou, 34 (Tel. 504933)

## Política a peu pla

Per Jaume Guillaumet

### Els Joglars i el Pacte de la Moncloa

El consell de guerra contra Els Joglars és fins avui un dels principals fracassos del Pacte de la Moncloa, de l'incompliment del qual aquest grup de mim català, el més important de tot Espanya i uns dels primers de tot el món, ha estat la gran víctima. UCD i el Govern de Madrid en són els responsables, però també la resta de partits parlamentaris que el varen signar.

Heus aquí un problema ben estúpid que no solament posa de relleu les contradiccions i la fragilitat d'aquesta incipient democràcia espanyola, sinó que afecta a més la seva credibilitat interior i exterior. Nogensmenys Els Joglars són un col·lectiu artístic de gran projecció mundial, fet pel qual el seu consell de guerra ha assolit un gran ressò, un ressò semblant al dels processos del franquisme. Podran superar Els Joglars aquest traume? Aquesta és una pregunta de cara al futur que sorgeix dels fets. S'han acabat Els Joglars? Seria una última conseqüència gens positiva per a ells mateixos ni per a la cultura.

De moment, quatre han començat a complir la pena de dos anys imposada pel tribunal, per bé que sempre queda l'esperança d'una hipotètica reconsideració per part del Capità General i fins i tot s'està apuntant un més hipotètic encara indult del Rei. Boadella i Reñé són a l'exili i el setè membre del grup, una noia, està en llibertat ja que és l'única no processada donat que la seva intervenció a l'obra "La Torna" era marginal pel que fa al tema militar.

Tant fàcil que hauria estat evitar-ho! Els Joglars s'han vist immersos en la contradicció de ser jutjats per una qüestió que a nivell polític ja està resolta, però manca la seva traducció legislativa. Així és: un dels apartats del Pacte de la Moncloa signat a finals de 1977 per tots els partits polítics presents al Parlament llevat d'Aliança Popular —que va assumir la part econòmica, però no la política— acorda la revisió de l'actual ordenament judicial per establir la unitat de jurisdiccions, de manera que tots els delictes siguin contemplats

pels tribunals ordinaris i el Codi de Justícia Militar i els tribunals corresponents només s'ocupin dels delictes produïts en el si de l'Exèrcit.

Els Joglars han estat acusats d'injúries i calúrnies a l'Exèrcit, que d'acord amb la vella legislació encara vigent actua de jutge i part alhora. Segons el Pacte de la Moncloa, un afer com aquest seria en tot cas competència dels tribunals civils, si hi veien elements delictius.

Durant les setmanes anteriors, hi ha hagut una activa campanya en defensa de la llibertat d'expressió, per part de la gent del món de l'espectacle i de la cultura, mentre els partits majoritaris mantien una postura molt retrada, amb una gran manca de decisió. Val a dir que la campanya tampoc ha tocat el punt clau de la qüestió, probablement per un enfoc erroni del problema. Un enfoc potser viciat encara pel costum de les campanyes contra la dictadura. Qui va senyalar de manera més clara el centre del problema va ser Ferran Reñé, des del seu exili inicial de Perpinyà. La culpa, va dir, no és dels militars, ja que ells al capdavant no fan més que aplicar una llei, sino dels partits majoritaris que han sigut el Pacte de la Moncloa i no el fan complir.

Potser Reñé exagera lleugerament la nota, perquè com ha dit el prestigiós diari de Madrid "El País", els militars s'han aplicat amb un rigor massa dur i desafortunat en aquest cas que té un paral·lelisme que salta a la vista amb el del periodista Josep Maria Huertas, fa tres estius.

Si que és cert que els partits han badat, no han tingut visió de la jugada o han tingut por, qui sap. S'han despertat a última hora amb una interpel·lació de la diputada socialista Marta Mata al Congrés i una campanya per la llibertat d'expressió que anuncien tots plegats, amb l'excepció habitual d'UCD i Aliança Popular. Però mentrestant la fràgil democràcia espanyola ja té dos exiliats, justament per l'exercici d'un dels drets fonamentals que caracteritzen una democràcia: la llibertat d'expressió.

### Teatre comarcal: un niu de dificultats

Per Samsó Oliver

Hem rebut amb satisfacció la notícia que el proper mes d'abril l'agrupació teatral llançanenca "Llevant" estrenarà una nova producció. Es tracta aquest cop de "La pau, retorna a Atenes"; una versió de l'obra clàssica d'Aristòfanes, feta pel prolífic autor del País Valencià, Rodolf Sirera.

La satisfacció és perquè no estem acostumats a veure gaires activitats damunt els nostres escenaris; i molt menys veure-hi els elencs de la comarca. Deixant de banda les representacions dels "Pastorets", que tant proliferaren últimament i que no aportaren massa novetats de cara al futur, la darrera obra que es representà pels aficionats de les nostres contrades fou el maig passat. La mateixa agrupació "Llevant" va representar el seu últim muntatge ("El nostre poble", de Torton Wilder).

Els lectors estan acostumats a llegir, i nosaltres a escriure, notícies sobre aparicions de nous grups i de projectes d'altres. Però un treball seriós i efectiu, amb una freqüència i

amb uns bons resultats, no es veu, de moment, enlloc. A què obeeix?

La resposta no és pas difícil. El teatre català té uns problemes molt concrets que, en parlar dels no professionals, augmenten considerablement. Els grups d'aficionats no tenen generalment problemes de local per a representar-hi, encara que això no vol dir que aquest tingui unes condicions prou desitjables. El diner, que sembla que no hauria de preocupar els no professionals, és un factor que condiciona tant a l'hora de fer un muntatge com a l'hora de mantenir el local en les mínimes condicions. Una altra causa és el poc temps que els actors hi poden dedicar, per raó del seu treball o els seus estudis. Però pel que fa referència als membres de la companyia, potser el problema més gran és la falta d'una preparació artística mínima, que fa que els resultats no siguin massa satisfactoris. I no parlem pas del poc interès que alguns demostren pel fet teatral en general...

Tots aquests motius podrien ésser superats amb més o menys bona voluntat, sempre que en un mateix poble hi hagués gent interessada a treballar de ferm i gent disposada a estimar i donar suport a aquest treball o a subvencionar-lo. Però el problema que de moment no té solució és la projecció a l'exterior del grup. Normalment, un elec, després de molt de temps de preparar l'obra, només actua un o dos cops davant el públic (públic format per veïns i amics); però li costa molt poder visitar altres localitats. Naturalment, la solució seria la coordinació de tots els elencs de la comarca, per tal d'establir uns circuits estables. Un projecte que havia iniciat el Congrés de Cultura Catalana, però que va tenir un mal acabament.

També seria necessari que el grup de qualsevol poble tingués més oportunitats de promocionar-se. I és per això que 9PAÍS intentarà portar aquests grups a les seves planes, en el moment d'estrenar un nou muntatge.



# Continua la "guerra del català"

## Rèpliques i contrarèpliques

(De la nostra Redacció).— Amb prec de publicació, hem rebut de l'Ajuntament de Figueres el següent escrit:

En relación a la nota de la Delegación de Òmnium Cultural enviada la semana pasada a los medios de información sobre una supuesta falta de colaboración de este Ayuntamiento a la enseñanza del catalán en esta ciudad, este Ayuntamiento tiene el deber de informar a la opinión pública lo siguiente:

El Ayuntamiento de Figueres viene subvencionando las clases de enseñanza de catalán en nuestra ciudad desde el año 1968. Estas clases se dieron inicialmente en el Museo de l'Empordà.

En el año 1975, a instancia de Òmnium Cultural, el Ayuntamiento aprobó un programa de colaboración para subvencionar una serie de situaciones que comprendía: a) realización de un curso de catalán para los maestros de Figueres y comarca, com un presupuesto de 182.000 pesetas; b) facilitación de libros en lengua vernácula por un presupuesto de 85.000 ptas.; c) renumeración a siete profesores, con un coste de 132.480 ptas.; d) pago de los gastos de un ciclo de teatro infantil, con un coste global de 150.000 ptas.; e) creación de una biblioteca infantil catalana, cuyo presupuesto se calculó en 200.000 ptas.; f) pago de un premio de narrativa para alumnos de 10 a 16 años, para lo cual se precisaban 50.000 ptas.;

g) nuevos cursos de catalán para los maestros de Figueres y comarca. El total de cargos presentados y pagados a Òmnium Cultural en 1975 ascendió a 334.884 pesetas.

En el año 1976 la aportación municipal fue en este sentido de 615.517 pesetas y en el año 1977 ha sido de 943.975 ptas.

En el mes de octubre de 1977 la Delegación de Òmnium Cultural solicitó del Ayuntamiento de Figueres la cantidad de 1.362.000 pesetas para el cuidado de la enseñanza de la lengua catalana en los centros educativos para el nuevo año, entre ellos 10 profesores que debían dar un total de 104 horas semanales de clase.

En enero de 1978 la Delegación de Òmnium Cultural se dirigió a sus socios, exponiéndoles la labor efectuada durante el año, diciendo que eran 11 los enseñantes en nuestra ciudad, a razón de dos horas semanales cada uno, o sea de 22 horas semanales, lamentándose que en algunos colegios solamente se daba una hora y que el resto de las horas escolares era un bombardeo constante de la otra lengua, la castellana. En dicho escrito se hace constar, por otra parte, que estas clases son subvencionadas por el Ayuntamiento.

En sesión del día 16 de febrero de 1978, el Ayuntamiento acordó conceder una subvención inicial a Òmnium Cultural de un millón de pesetas, para los fines de esta entidad a favor

de la enseñanza de la lengua y de la cultura catalana.

En estos momentos, desde esta última fecha, se halla en Depositaria municipal el correspondiente libramiento a favor de Òmnium Cultural por la cantidad de 191.000 pesetas, sin que hasta la fecha, a pesar de haber sido avisados, hayan pasado a cobrarlas.

Hay que señalar que los maestros de catalán en los distintos Colegios han sido colocados NO por el Ayuntamiento, SINO por la Sra. María Verdguer, por delegación de Òmnium Cultural, cuyos profesores para nada han tenido relación alguna con el Ayuntamiento ni profesional ni laboralmente.

De todos estos datos se deduce que la colaboración económica del Ayuntamiento de Figueres a favor de la enseñanza de la lengua y de la cultura catalana ha sido en estos cuatro últimos años, el siguiente:

Año 1975	334.884 ptas.
Año 1976	615.517 ptas.
Año 1977	943.975 ptas.
Año 1978	1.000.000 ptas (cantidad inicial)
<b>Total</b>	<b>2.894.376 ptas.</b>

Figueras, 6 de marzo de 1978

### ÒMNIMUM CULTURAL

Per la seva banda, la delegació de Figueres d'Òmnium Cultural ens ha lliurat aquest comunicat:

"En relació amb la nota de l'Ajuntament de Figueres, tramesa a la premsa i difosa per ràdio, Òmnium Cultural ha de replicar a través dels mateixos mitjans de comunicació a fi i efecte que l'opinió pública tingui notícia dels fets tal com han passat, i pugui judicar amb coneixement de causa i en possessió de les versions d'ambdues parts.

"En el fons de la qüestió hi ha un fet innegable: que l'Ajuntament ignorem per quines raons, vol canviar el règim i sistema de pagament als professors de català de les escoles, que fins ara s'havia seguit, o sigui: un règim de contractació directa, pagament directe i responsabilitat exclusiva de l'Ajuntament, per un altre que consistiria a responsabilitzar Òmnium Cultural en aquelles obligacions, donant a l'esmentada Entitat un subsidi per al pagament. Això suposa un greu trencament de les obligacions laborals de l'Ajuntament.

"Al costat d'això, l'Ajuntament ha difós una sèrie de notes oficials o semif oficials per tal d'enfosquir els fets, produir la confusió i fer creure a l'opinió pública que si algun entrebanc hi ha hagut o hi haurà en l'ensenyament del català, ell no n'és responsable.

"Com sigui que aquesta campanya ha portat una sèrie d'afirmacions inexactes, Òmnium Cultural vol fer constar:

"1er.— Que els professors acudiren, com tenien per costum, a l'Ajuntament a cobrar el que se'ls devia, i no varen ésser pagats.

"2on.— Que l'alcalde els va convocar, dimarts passat al matí, a una reunió i després no els va voler rebre.

"3er.— Que la Sra. Maria Verdguer, Coordinadora d'Ensenyament de Català, i només això, no ha col·locat ni pot col·locar mestres de català a les escoles. Únicament ha proporcionat les persones més idònies.

"4rt.— Que Òmnium Cultural no pot, sense sortir-se de les seves finalitats i atribucions, fer-se càrrec d'un lliurament de 191.000 pessetes que se li diu que és a la seva disposició. Aquesta quantitat, corresponent al mes de desembre proppassat, és la que l'Ajuntament deu als professors de català, i que no els l'ha volguda pagar, malgrat que hagin acudit diverses vegades a l'Ajuntament a reclamar-la.

"Òmnium Cultural creu que, amb aquesta nota, queden explicats i clarificats els fets; i en rebutja qualsevol tergiversació o informació errònia.

"Figueres, 8 de març 1978"

### Ple Municipal

## Figueres tindrà 72 policies

(De la nostra Redacció, per A.R.).— Tal com és previst cada primer dimarts de mes, se celebrà el Ple Municipal, amb la ja tradicional migrada concurrència de legidors. Dels temes de la sessió, cal destacar el que fa referència a la Policia Armada. Sobre aquest punt, l'alcalde Giró va informar de la seva assistència a la reunió dels batlles de poblacions catalanes de més de 20.000 habitants amb el ministre de l'Interior, Martín Villa. En aquesta reunió, s'acordà la creació de comissaries de policia a totes aquestes ciutats. Així, Figueres tindrà 72 policies, és a dir, un nombre molt superior a l'actual, que és només de 7. Cal assenyalar que aquesta policia té un caire de seguretat ciutadana, orientada més cap a la delinqüència i els robatoris, que no pas a l'ordre públic. Els ajuntaments, en un termini molt breu, hauran de cedir terrenys per a la construcció de noves comissaries. A la nostra ciutat, sembla que, provisionalment, es farà servir l'actual, tot esperant la nova. Aquesta sembla que es construirà al barri Culubert.

En altres temes, s'efectuà la

votació dels dos nous membres vocals de la junta de l'Hospital, nomenaments que van recaure en Pere Batlle i Montserrat Vayreda. Es pogué traslluir, a tall de comentari, que el proper curs el ministeri obrirà definitivament el nou Institut de Batxillerat. Ja era hora! L'ordre del dia també incloïa la previsió de comprar material escolar per a la guarderia laboral i la creació d'un patronat que la regirà. Finalment, i a part d'altres punts de tràmit, el conseller Fajol, en "precis i preguntes", demanà que el consistori s'adrecés al Ministeri de l'Interior, a fi de menar-los la pressa perquè se celebrin urgentment les eleccions municipals. Aquesta proposta fou acceptada i aprovada per unanimitat. Cal recordar que els partits polítics, mijançant un document públic amb data de l'1 de març, ja demanaven que es fes. També Fajol demanà que s'efectués l'edició en un llibre de les ordenances municipals, cosa que no s'ha fet des de l'any 1925. Tot plegat, un Ple ràpid i fluix, com tots els celebrats últimament.

### En 9 línies

#### L'Òliba

El "Grup de Titelles L'Òliba", presentarà en la Sociedad Coral Erato el estreno de "EN PERE SENSE POR". La representació tindrà lloc el diumenge pròxim, 12 de març, a las 11,30 de la màñana. La entrada es gratuïta.

#### Bassegoda

Hemos recibido la circular informativa de las entidades excursionistas de L'Empordà i La Garrotxa, número 0, o sea el de su presentación. El "boletín" de muy cuidada confección, recoge trabajos de Josep M<sup>a</sup> Badurè (CEO), Jaume Tutau (CEE), un comentario sobre "aiguamolls de L'Empordà", así como un detallado calendario de actividades. Deseamos a "Bassegoda" los mejores éxitos en el campo de la información.

#### Excursionismo

El "Centre Excursionista

Empordanès" (Casino Menestral Figuerenc) nos hace llegar su circular n<sup>o</sup> 121. En la misma se detallan las numerosas actividades previstas para el mes de Marzo corriente. A continuación podemos leer un interesante noticiari que refleja la incansable labor del "Centre".

#### Fotografía

"L'Agrupació Fotogràfica de Figueres" (Sociedad Coral Erato) convoca el "IV PREMI DE FOTOGRAFIA "CIUTAT DE FIGUERES", patrocinado por el Excelentísimo Ayuntamiento y coincidiendo con las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz, Mayo 1978. Las bases del concurso pueden recogerse en la misma "Agrupació" o en EL SIGLO, Rutila, 1, Figueres.

#### Juventut

El pasado miércoles, representantes de la "Coordinadora de Joves de Figueres" se reunieron en el "Casal de la Joventut"

con su director. Fueron tratados diversos temas, entre los que caben destacar el cambio de nombre, que ya es una realidad; creación de un Secretariado del Casal; Creación de una Comisión de Actividades; convocar una próxima Asamblea, que tendrá lugar el próximo día 19, en la que podrán discutirse y aprobarse los acuerdos citados. A esta Asamblea, que se celebrará a las 10,30 de la mañana, quedan invitados todos los jóvenes de Figueres.

#### Dones

"Les dones de "l'Unió Local de U.G.T. de Figueres" ens hem adherit a la "Diada Internacional de la Dona Trabajadora" que es commemorà el proppassat dia 8 de Març —diu un comunicat que hem rebut— alhora que denunciem públicament la discriminació i explotació de què som objecte".

# FUSTERIA Josep Ortíz

Taller: c/. Nord, 17  
VILASACRA

Oficina: c/. Tarreres, 16 - Tel. 50 36 81  
FIGUERES





1902 - 1977

# AGRUPACIÓ MÚTUA DEL COMERÇ I DE LA INDÚSTRIA

MUTUALITAT DE PREVISIÓ SOCIAL

DES DE 1902 OFERIM UNA ÀMPLIA  
GAMMA DE PREVISIONS I D'AJUTS.

**DEFUNCIÓ • MALALTIA • INVALIDESA  
ALTA CIRURGIA • ORFANDAT  
PREMIS A L'ANTIGUITAT MUTUALISTA.**

## SI VOSTÈ JA ÉS SOCI:

I no pertany a totes les nostres Seccions, pot sol.licitar d'inscriure's a les que vulgui, mentre no hagi arribat a complir 50 anys.

## SI VOSTÈ NO ÉS SOCI:

Segurament l'interessa de conèixer punt per punt els beneficis que presta l'Agrupació als seus associats.

Poden ingressar com a socis de l'Entitat els homes i les dones que tenen una edat compresa entre els 16 anys complerts i els 40 anys no complerts.

**A HORES D'ARA TENIM MÉS DE 190.000 ASSOCIATS.**

**Consideri l'eloqüència de les xifres següents:**

Són quantitats satisfetes durant el passat mes de juny

Prestacions	Pessetes
Per DEFUNCIONS . . . . .	8,5 Milions
» MALALTIES . . . . .	22,4 »
» INVALIDESA . . . . .	5,5 »
» ALTA CIRURGIA . . . . .	16,8 »
» ORFANDAT . . . . .	7,8 »

**DE MOLT BON GRAT FACILITEM INFORMACIÓ AL  
NOSTRE EDIFICI SOCIAL, O BÉ PER CARTA  
SI S'ESTIMA MÉS ESCRIURE'NS.**

Avgda. José Antonio Primo de Rivera, 621  
(cantonada Via Laietana). Tel. 318 18 00 Barcelona-10

## Des del banc del general

Per Pere Carrer

Els pagesos de Catalunya han sortit altre cop al carrer per a reivindicar, entre altres coses, preus justos per las productes agraris, com ja varen reclamar ara fa justament un any. Els tractors han envait les carreteres per a manifestar l'angoixa d'un sector del poble tradicionalment marginat i que ha estat massa sovint l'ase dels cops de l'economia espanyola. Els pagesos comencen a rebel·lar-se.

El que hem de constatar, però, és que aquest moviment reivindicatiu no té massa força a la nostra comarca. L'Alt Empordà està present en la lluita pagesa, però hi és tímida, amb un pes relatiu, amb un entusiasme esmorteït. I això que encara la nostra comarca és bàsicament agrària, si bé en l'economia comarcal hi entren molts altres factors. Què passa, però, amb els pagesos empordanesos?

Es possible que els nostres agricultors siguin més reflexius que els d'altres contrades de Catalunya. Es possible també que la incidència de nous factors en l'economia comarcal facin que la rendabilitat de la terra sigui aquí més alta que en altres indrets. Es possible també que la mobilització, la lluita, no estigui d'acord amb el tarannà tradicional de la nostra gent. No ho sé. El que és cert és que molts pagesos es queden a casa, com es queden a casa molts botiguers, com es queden a casa molts comerciants, com es queden a casa molts professionals, com es queden a casa molts ciutadans de tota mena.

I quedant-se a casa no es solventa res. No vull dir —entenem-ho bé— que s'hagi d'estar en permanent mobilització, ni en manifestació constant, ni en reivindicació perpètua. Al contrari; això pot arribar a ser contraproduent, perquè si una protesta excepcional esdevé crònica, ja no és protesta. El que sí és convenient i necessari, és participar en els afers de la ciutat, de la comarca, del país, del treball, de la cultura.

Quedar-se a casa criticant l'Ajuntament, els sindicats, els partits polítics, els intermedaris, el govern, el parlament o qui sigui, difícilment ajuda a solucionar els problemes del país. És hora de mullar-se una mica tots, si realment volem resoldre els problemes de classe, els problemes econòmics, els problemes nacionals, els problemes polítics.

No vull fer un retret als pagesos de l'Empordà, perquè la seva reivindicació ha estat minoritària. No sempre és convenient sortir a la carretera o anar al carrer. El retret va per els qui avui, amb esperit de vençut, davant els greus problemes que té el país es queden a casa, somicant i esperant que els altres els resolguin els problemes que també són seus.

## 6 x 9

Por BY SENS

### I MOSTRA DE PLATILLOS AMPURDANESES

Hace tiempo que el Bailiato Girona-Costa Brava de la Asociación Mundial de Gastronomía "Chaine des Rotisseurs" viene pensando en organizar una degustación en la cual el protagonista sea el "platillo" ampurdanés. El tradicional platillo de nuestra ciudad y comarca en que, particularmente los jueves, aquí, fue prácticamente un manjar obligado en fondas y casas de comidas durante la jornada de mercado. Después de su éxito con el concurso de croquetas que organizara la "Chaine" hace unos años en el Hotel President que ha quedado, desde luego, prendido en la memoria, esa misma memoria incitaba a poder exhibir, un día, las calidades culinarias de nuestras gentes centradas en los platillos.

En el fondo de la idea, creo que debe haber una zona de esto que llamamos "fer país": hacer masiva una concentración hacia ese plato típico y comprobar hasta qué punto —que en principio se supone considerable— la tradición

persiste en sus calidades por la exhibición que ofrezcan los participantes. Hay un dato importante, necesario: no se trata de un concurso. Naturalmente que, como en todo, habrá una rivalidad natural. Pero sin puntuaciones; sin esas puntuaciones que, tantas veces, han estropeado las mejores ideas. Cada participante obtendrá un diploma que le acredite el recuerdo. Y se proyecta, además, una interesante trascendencia: la edición de un librito con todas las recetas de "platillos" que se hayan presentado. Esto está en la línea del "fer país"...

Actualmente, se están confeccionando las bases de participación. Para la fecha de la Mostra se ha señalado el día 20 de abril, en el Hotel Mercè Park, por la noche. Cuantos posean recetas ancestrales, curiosas, infalibles o sensacionales de "platillos", ya pueden empezar a programar la acción.

### LA GRAN NOSTALGIA

Del cosmonauta Guerman Titov:

"Conocía la existencia de un sentimiento de nostalgia en el hombre que abandona su patria. Y sé ahora que existe otro análogo respecto a la propia Tierra; pero ignoro qué nombre debo darle".



Sant Feliu de Guixols

## Continúan las obras ilegales

Ahora, también sin licencia, se trabaja en "Sant Benet"

(De nuestro corresponsal, Xavier de Lerma).— Ampliando una anterior crónica dando cuenta de la apertura de una carretera hasta la zona próxima de Can Codolar i Can Rifà, dentro de los términos municipales de Sant Feliu de Guixols y Santa Cristina d'Aro, y que arrasó la popular "Creu d'en Barreuer", ahora repuesta por montañeros del Centre Excursionista Montclar, todo ello en parajes de gran belleza natural, diremos que el Ayuntamiento de Sant Feliu de Guixols ha comprobado que en una finca rústica sita en el paraje denominado "Sant Benet" se han realizado —sin ninguna licencia— obras de ampliación y adecuamiento de caminos de acceso existentes, apertura de nuevos caminos, construcción de un depósito de agua, distribución mediante red subterránea de tuberías de abastecimiento a toda la zona, construcción de arque-

tas de registro al aire libre y obras de pavimentación, con posterior riego asfáltico y gravilla.

### SUSPENSION DE LAS OBRAS

Por decreto de la alcaldía fueron suspendidas las obras, pero se sabe que las mismas no pueden ser legalizadas por cuanto no existen proyectos aprobados con relación a actuaciones urbanísticas de ningún tipo en dicho paraje.

Es por esta circunstancia, que la comisión municipal permanente denegó la solicitud de legalización presentada por los propietarios del terreno, mientras que, por otra parte se tomaron los siguientes acuerdos en base a la Ley del Suelo:

1.- La demolición de todas las obras ejecutadas, reponiendo el terreno a su anterior estado, con replantación del arbola-

do que en su caso se talara, con apercibimiento de que si todo ello no lo efectúa el promotor de inmediato, procederá a hacerlo el Ayuntamiento a su costa y sin perjuicio de la tramitación del expediente sancionador, cuya incoación ordenó la alcaldía en el decreto de suspensión, a fin de determinar, y en su caso sancionar, las responsabilidades en que hayan podido incurrir el promotor de las obras, los empresarios contratistas de las mismas y la dirección técnica.

2.- Interesar de las compañías de Aguas Potables de Sant Feliu de Guixols, S.A. y Fuerzas Eléctricas de Catalunya, S.A. que no den acometidas de suministro de agua potable y electricidad, respectivamente, a ningún solicitante de dicha finca.

3.- Dar cuenta de este acuerdo al Ayuntamiento Pleno, para su conocimiento.

Roses

## Sigue la oleada de robos

Cuatro apartamentos de Santa Margarida, "visitados" en cadena

(De nuestro corresponsal, Martí Balló).—Decididamente, los robos están aquí a la orden del día. No pasa semana sin que dejen de violentarse impunemente puertas y ventanas en chalets y apartamentos roseses, tal como pusimos de relieve recientemente. Es un mal crónico de hace años, pero que ahora se ve recrudeciendo para desespero de los que sufren sus consecuencias; un mal difícil de erradicar, dada la escasa vigilancia en las diversas urbanizaciones que nos rodean, lo que aprovechan los cacos se diría que con toda tranquilidad... y de tal manera, siguen lloviendo denuncias en el cuartel de la Guardia Civil.

Y ENCIMA, "CACHONDEO"...

Hemos sabido, por ejemplo, que hace muy pocos días fueron

"visitados en cadena" cuatro apartamentos en Santa Margarida, así como una oficina que posee el promotor de ventas de terrenos y apartamentos, señor Ripoll, frente a la playa de pescadores de La Perola. Aquí, tras romper con una piedra la luna de cristal de la puerta de entrada, los ladrones lograron apoderarse de un botín de 80.000 pesetas y un talonario de cheques, que posteriormente ha sido hallado en una vía pública, despreciando en cambio tres televisores portátiles que allí había. Pero lo bueno es que, haciendo gala de un cinismo poco común, dejaron una nota escrita a mano y firmada de puño y letra con estas palabras: "Sr. mío: ¿Para qué la libertad? ¿Crees en la juventud? Nadie piensa en nosotros, siempre nos podremos, y hoy aprovechamos, con faltas y todo, un humano más".

De Barcelona estant

Per Montserrat Minobis

## Apunts a la notícia de cada dia

MARÇ, 2

• L'amnistia als pressumptes autors del cas Bultó ha estat anul·lada. El Suprem no creu que hi hagués hagut intencionalitat política.

• L'ecologia i el medi ambient són temes de constant preocupació. La formació de grups ecologistes és també constant. I l'oposició a les centrals nuclears ja construïdes o en construcció, va en augment. El cas de la central nuclear en construcció de Lemóniz, al País Basc, és el més recent. L'oposició que s'hi fa agafa característiques especials en intervenir-hi ETA. L'oposició, fins ara pacífica, s'ha tornat violenta. No crec que la violència sigui comparada —ni desitjada— pels grups ecologistes.

• Marina Rossell ha aconseguit, en el seu primer recital celebrat al Palau de la Música Catalana, trencar amb tots els esquemes habituals d'aquest lloc. Per primera vegada, la meravella arquitectònica i artística del Palau contemplà com gran nombre d'assistents a l'acte, juntes les mans, saltaven i ballaven a l'entorn del pati de butaques, mentre a l'escenari Marina Rosell cantava, repetia, la seva cançó 20-N.

• Una estrofa cantada i repetida tant per la Maria com pels espectadors es va sentir com un clam per "la llibertat d'expressió":

"Les ninetes estan tristes perquè en Serrallonga és a la presó.

Les ninetes estan tristes perquè els Joglars són a la presó.

MARÇ, 3

• A vegades, ens arriben

notícies realment absurdes, el significat de les quals se'ns escapa. Quin sentit pot tenir robar el cadàver d'en "Charlot" de la seva tomba?

• Els Joglars que resten —segons Capitanía General— en presó preventiva (i de la qual n'han protestat els seus advocats defensors), s'han declarat en vaga de fam en protesta per la situació injusta en què es troben.

• Jordi Pujol vol vendre's "Destino". Els rumors que corren és que molt possiblement el Grup Mundo, és a dir, Sebastià Auger, serà qui el comprarà. El Grup Mundo, si continua així, serà el gran monopolitzador de la premsa barcelonina.

• Les trenta-cinc nacions que han participat a la Conferència de Seguretat Europea, a Belgrado, arribaren a un acord bàsic respecte a l'esborrany de la declaració final: no es farà cap referència als drets humans.

• Amnesty International ha començat una campanya en favor dels drets humans al Paraguai, per tal que acabin d'una vegada les desaparicions de persones i les detencions il·legals dutes a terme pel règim dictatorial del general Stroessner.

MARÇ, 4

• Els artistes i personal del Liceu volen funcions i preus populars. Ja comença a ser hora que les estructures elitistes del Liceu canviïn; del contrari, el Liceu es veurà condemnat a desaparèixer. He tingut l'oportunitat, durant la temporada d'òpera, d'entrevistar alguns dels més famosos i destacats intèrprets que hi han actuat. Tots han coincidit a

assenyalar que el Liceu és un dels pocs teatres dedicats a l'òpera, per no dir l'únic, que manté aquesta actitud de diferenciar les classes socials. Renovar-se o morir! Montserrat Caballé ha manifestat: "Cal lluitar perquè el Liceu no sigui classista".

• Avui ha tingut lloc l'avantada de la celebració del "Dia Internacional de la Dona Treballadora" (que se celebra el dia 8 de març), amb un miting feminista que ha tingut lloc a les cotxeres de Sants. L'acte d'avui ha estat organitzat per la Coordinadora Feminista. Molta gent —molts homes, també—. Discursos i cançons, han estat l'eix de la "festamiting". A l'entorn, taules i més taules amb propaganda política i feminista. Dimecres vinent, dia 8, tindran lloc dues manifestacions. Una a les 10 del matí davant els Jutjats i l'altra a les 8 del vespre a la Plaça Urquinaona.

• Cada dia són més i més interessants les pel·lícules que es poden veure a la Ciutat Comtal. Una d'elles, i recomanable a les feministes —i no feministes—, és la que signa com a directora Agnès Varda, "L'une chante, l'autre pas". Hi ha una expressió o paraula francesa que la defineix, almenys per a mi, "delicateuse".

• Dos bons companys en les tasques informatives són avui protagonistes de dues notícies: Josep Pernau, president de l'Associació de la Premsa de Barcelona, ha estat designat president de les Associacions de Premsa. I Miquel Moragas i Spà ha estat elegit nou degà de la Facultat de Ciències de la Informació.

Maçanet de Cabrenys

## Així ho remarcaren llurs militants "L'Esquerra Republicana de Catalunya és un partit amb esperit jove"

(Del nostre corresponsal).— Oriol, Torres, Coll i Quintana, així com Pau Miserachs, secretari de l'ERC per a assumptes municipals, participaren en l'acte de presentació d'aquest partit a Maçanet de Cabrenys, acte que encetà el militant d'aquesta localitat, Joan Roger.

Jaume Quintana parlà de l'aspecte cultural i lingüístic de Catalunya; Vicenç Oriol glossà en breus paraules els principis bàsics i les opcions del partit en diferents temes; Salvador Torres parlà de les Joventuts de l'ERC i deixà ben clar que

l'Esquerra Republicana de Catalunya és un partit amb un esperit jove, per raó de l'elevada militància juvenil que té; Carles Coll tractà de l'aspecte social de l'ERC, i Miserachs, finalment, es referí a les properes eleccions municipals.

D'altra banda, cal dir que, en el transcurs de l'acte, s'anuncià la imminent aparició de l'òrgan de premsa interior de l'ERC a l'Alt Empordà, òrgan que promogut per la Secció Comarcal sortirà amb el nom de "L'Empordà Republicà".

Figueres

Dissabte, 11 de març del 1978, a les 8 del vespre

## Biblioteca de "la Caixa"

Conferència-col·loqui

"El nacionalisme català revolucionari" (De Prats de Molló al 6 d'octubre)  
A càrrec de Felix Cucurull  
Organitza l'Associació del Personal de "la Caixa", amb la col·laboració de la Coordinadora de Joves



De seguir con la línea de inteligencia con que viene actuando su presidente

# “La Generalitat no puede olvidar que representa el 47% turísticas

Narcís Coll Frigola es el presidente de la Comunitat Turística de la Costa Brava, aquella misma comunidad que iniciara de modo muy distinto Anguera Sansó, preveyendo, eso sí, la necesidad de una unión de todos aquellos que se ocupan directa o indirectamente del turismo. El ex-gobernador civil de Girona se preocupó de ella, como lo hacía del resto de actividades, a saber y resumiendo podría decirse aquello de “aquí mando yo”.

Pero dejemos tranquilo el pasado y vayamos a referirnos a la actual Comunitat, saneada ya de muchas rarezas y presidida por un convecino del Estarrit.

## FUNCIONAMIENTO

Y fuimos a aquel arrabal independiente para dialogar con Narcís Coll, en una conversación que nos ocupó toda la tarde solariega. Empezamos ya.

—¿Para qué sirve la Comunitat, amigo Coll?

—Fundamentalmente para aglutinar, promover y defender los intereses turísticos de la Costa Brava, y al decir los intereses turísticos quiero generalizar.

—¿Y lo logra?

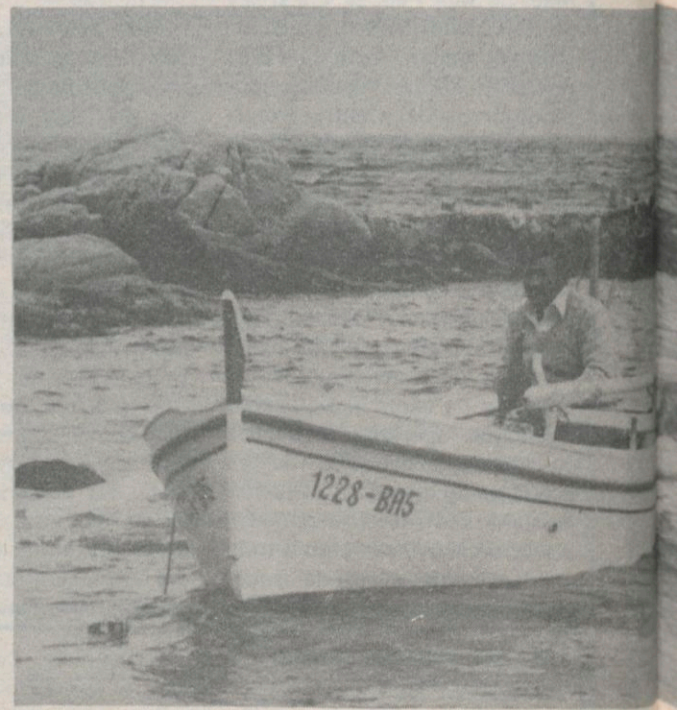
—Totalmente nunca. Tenemos mucho trabajo y creo que se logra mucho más que si la Comunitat no existiese. Si ésta no estuviese formada debería crearse algo que representase a esta zona, puesto que la misma y su nombre es lo que nos une a todos. El poseer esta Comunitat es cada día más necesario en un momento en que paulatinamente se da más libertad a las comarcas naturales.

—¿Cómo se financia?

—Merced a unas cuotas que se distribuyen en los CITS de las distintas localidades, y donde no existe un CIT se fijan las contribuciones correspondientes. Además, pueden recibirse ayudas de todas las instituciones estatales.

—¿Y cuál es el funcionamiento interno de esta vuestra asociación?

—La Comunitat empieza de la base, se estructura en un CIT o junta local cuando un grupo de personas ven la necesidad de que haya alguien que represente a una comunidad. Entonces se expone la idea en una reunión general, incluso informal, tras de la cual se logra que el pueblo elija sus representantes, que no son los definitivos en principio, para constituir la junta gestora del futuro CIT. Entonces quienes forman la junta son quienes



## Importantes declaraciones, exclusivas para 9PAÍS, de Narcís Coll, presidente de la Comunitat Turística de la Costa Brava

empiezan a trabajar con unos estatutos, convocan reuniones y los exponen. Si estos estatutos funcionan se solicita a quienes están interesados se incorporen como socios, convocándose la asamblea una vez ya ha habido la primera relación, y es ésta la que elige la junta directiva definitiva. Automáticamente el presidente forma parte del consejo directivo (Consell Directiu de la Comunitat Turística) que está siempre abierto a la presencia de los demás miembros de las juntas locales, pudiendo no obstante sólo votar el presidente.

—¿En este caso nos encontramos ante una Comunitat renovada?

—Creo que sí, puesto que sobre una base de los centros de iniciativa de cada localidad se forma la Comunitat que es la que representa los intereses de toda la zona.

## ONCE MIL SOCIOS EN POTENCIA

—¿Hay en la Comunitat base popular?

—Sí, ciertamente; y a mí me sabe mal que no haya más personas sin empresas que estén dentro de los CITS. Tanto le conviene que vaya bien el turis-

mo a un camarero que al propietario del hotel.

—¿En este caso el porcentaje de empleados pertenecientes a la Comunitat es pequeño?

—Sí.

—¿Repercuten las gestiones que realizáis en el habitante ajeno al turismo?

La Costa Brava es turística cien por cien. En consecuencia, a la persona que vive en ella le repercute, aunque no tenga turistas en su casa. Le beneficia indiscutiblemente.

—¿No está llegando nuestra Costa Brava a un nivel demasiado importante de saturación humana que le puede resultar negativo?

—Ha de existir una línea de saturación que yo no me atrevería a decir en qué nivel se encuentra. No tengo los suficientes elementos de juicio para decir si nos falta mucho para llegar a esta línea, si nos encontramos en ella o ya la hemos traspasado.

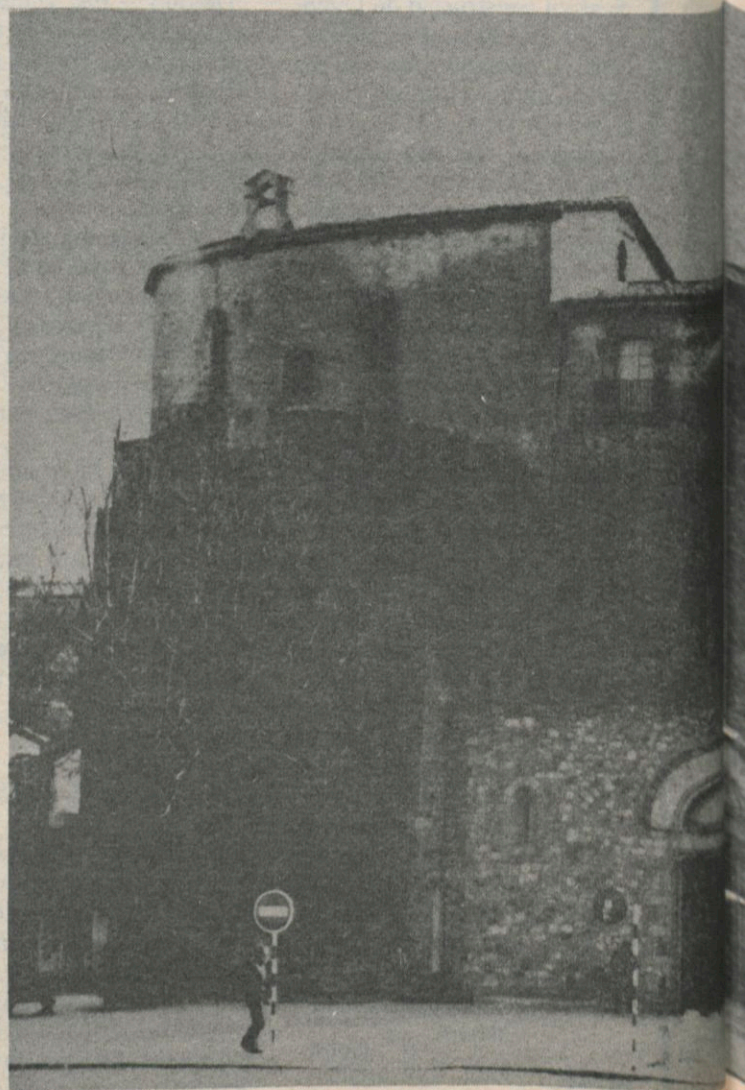
—¿La Comunitat es meramente consejera o debería tener poder ejecutivo?

—A pesar de no tener poder ejecutivo tiene el poder que le dan los once mil socios en potencia, que estamos y vivimos en la Costa Brava.

## GENERALITAT Y COMUNITAT

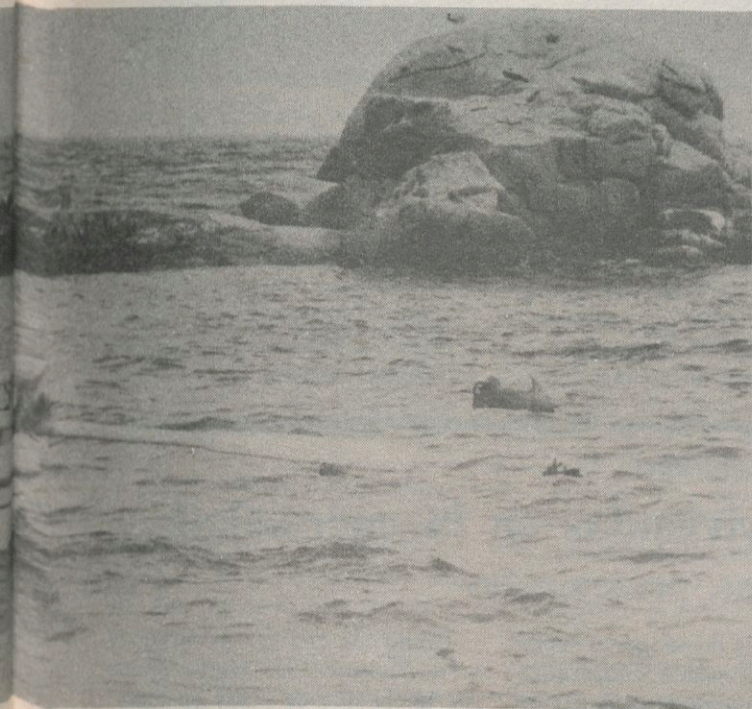
—Narcís, la pregunta que viene a continuación tiene, creo, mordiente. Vamos a ver, ¿la Generalitat potenciará a la Comunitat o puede ser la institución que le dé muerte?

—A mí me parece que si la Generalitat sigue con la línea de inteligencia con que viene actuando su presidente, no puede olvidar a la zona que representa





# vidar a la zona % de las plazas de Catalunya”



el 47% de las plazas turísticas de Catalunya.

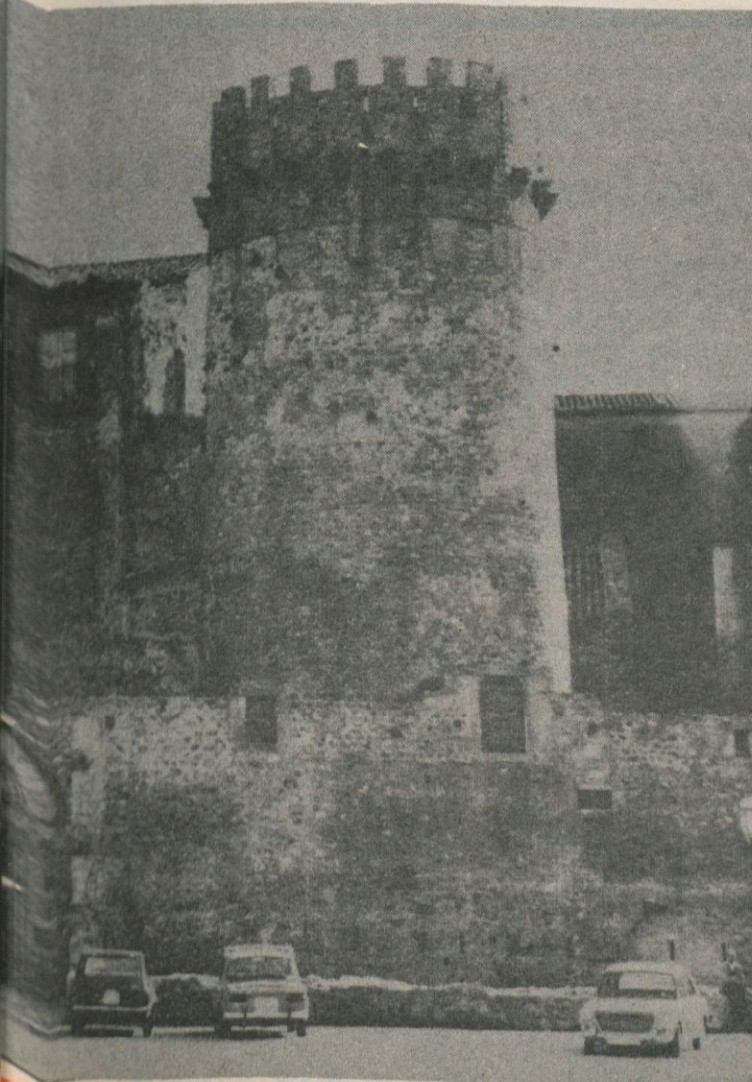
—¿Hemos perdido calidad a la hora de servir una comida?

—No. Al haber tantos restaurantes y de todo tipo se ha hecho nuestra zona más cosmopolita. Además, creo que en cada población hay buenos restaurantes.

—¿Por qué, finalmente, la Comunitat Turística de la Costa Brava se encuentra emplazada burocráticamente en Girona, capital?

—Quiero hacerte la salvedad de que el lugar en que se encuentra la oficina es poco importante. Tienes también el hecho de que la mayoría de los que habitamos en la Costa Brava hemos de ir a la capital bastante a menudo, resultándonos incluso más fácil el reunirnos. Y creo finalmente que defendemos al máximo los intereses de la Costa Brava, potenciando las riquezas turísticas que hay en las comarcas gerundenses.

XAVIER AMIR



## La “reina de la Costa Brava”

Una barca de arrastre, valorada en más de 30 millones de pesetas, para la flota pesquera de Roses



La flota pesquera de Roses está en pleno auge. El espectáculo de las barcas que zarpan al amanecer y su arribada al caer la tarde con el acompañamiento de cientos de gaviotas en busca del alimento fresco, dan de por sí, una idea de la potencia del trabajo que desarrollan nuestros hombres del mar. Pero la visión poética del movimiento de las naves no es suficiente para calibrar la importancia de este comercio, que, día a día, nace del esfuerzo y de la profundidad. Para calibrar adecuadamente lo que la flota de Roses representa, hemos de acudir a los fríos guarismos.

DESDE 1974...

Los datos que nos facilita la Cofradía de Pescadores, abarcan desde 1974 hasta diciembre de 1977. En ellos se demuestra que la pesca de arrastre, en lo que a Roses se refiere, va a más. En efecto: mientras en 1974 se contaba con 32 embarcaciones mayores, 8 de cerco y 71 barcas de menor calado, y

con un volumen total de ventas de 133.676.150 ptas., al tiempo que se desarrollaba una potencia de 11.030 H.P. y se alcanzaban las 1.132 toneladas de desplazamiento, al año siguiente la flota contó con 34 barcas de arrastre, 6 de cerco y 68 menores, registrando 2.338 toneladas, 11.780 H.P. e importando las transacciones comerciales un volumen de 185.273.747 ptas. En 1976 se pasó a contar con 36 embarcaciones de arrastre, 4 de cerco y 67 menores, con 2.488 toneladas, 14.065 H.P. y siendo el volumen de ventas de ptas. 215 182.649. Por último, el pasado ejercicio arrojó la cifra de 40 barcas de arrastre, 4 de cerco y 69 menores, que sumaron 2.724 toneladas y con una potencia de 15.270 H.P. Las ventas se elevaron a 288.506.327 pts. En cuanto al personal, la última cifra conocida es de 392 pescadores y 48 mujeres rederas inscritas. Siguiendo con las mismas cifras, en 1974 se capturaron 1.853.343 kilos; en 1975, cifra récord, 2.685.481. 1976 acusó una ligera baja con 2.188.078

kilos, bajando el último año a 1.922.989 si bien, por la ley de la oferta y la demanda, el importe de la transacciones fue el mayor, como antes queda anotado.

### EN ESPERA DE UNA GRAN BARCA DE ARRASTRE

Para contribuir el auge de nuestra flota, llegará próximamente a Roses una barca de arrastre adquirida por el armador Pedro Guitart, la cual, según nuestras noticias, será la de mayor porte de entre las que se hagan a la mar en 1978. Como detalles, conocemos que va equipada con dos motores que totalizan 1.200 H.P. y que el valor de la misma asciende a 30.000.000 de pesetas.

Si hace unas fechas anunciábamos la desaparición de “La Dolores”, esperamos hoy con entusiasmo la arribada de la nueva embarcación, que, según nuestros informes, será, hoy por hoy, la reina de la Costa Brava.

Martí Balló



Torroella de Montgrí

Por parte de las fuerzas democráticas

## El plan General de la villa, sometido a estudio

(De nuestro corresponsal, Xavier Amir).— Los representantes de los partidos políticos, CDC, ERC, PSC-C, PSC-R, PSUC y UCD, de las centrales sindicales Comisiones Obreras, UGT y Unió de Pagesos, entidades de la villa, Casal del Montgrí, CIT, Comissió de Defensa del Ter, y personas independientes, han firmado un escrito en el que hacen constar que habiéndose reunido para tratar sobre el actual Plan General de Torroella, han llegado al acuerdo de exponer al consistorio lo siguiente:

1º. Su preocupación ante el distanciamiento, cada día más profundo, entre el Plan General de 1967 y las necesidades urbanísticas del término de Torroella.

2º. La urgencia de la formación de un equipo técnico, aceptado entre las diferentes partes, para comenzar a estudiar la reforma del Plan General, a fin de ganar unos meses en su elaboración evitando la situación de inseguridad actual.

3º. Que éste mismo equipo técnico estudiase los planes parciales y diversos problemas ur-

banísticos que actualmente hay pendientes, o los que se presentarían mientras se elaborase la reforma del Plan General, a fin de dar curso a los inicios de obras no dudosas y no perjudicar a los promotores e interesados. Evitando también, desde ahora, cualquier tipo de construcción no recomendable que pudiese hipotecar el desarrollo equilibrado del término, en caso de conceder unos permisos sin la intervención y aprobación de estos técnicos al servicio de los intereses del conjunto de la población.

4º. Tener informada a la localidad de las diferentes gestiones realizadas conjuntamente, en una cuestión que, por su trascendencia, requiere encontrar fórmulas unitarias, escuchar a todos, evitar equívocos y fomentar el bien común; en definitiva, iniciar una racional política de ordenación del territorio que, con toda seguridad, favorecerá a los diferentes sectores económicos de la población.

SE NECESITAN UNOS PLANES PARCIALES

Y en la reunión en que se elaboró este comunicado, tenemos constancia de que hubo total consenso; no hubo por contra tensiones y fundamentalmente este encuentro de todos los partidos, sindicatos, entidades e independientes estuvo motivado por un plan parcial, que se encontraba sobre la mesa del ayuntamiento y que caso de autorizarse no oyendo la voz de todas las fuerzas representativas de la localidad, autorizaría una nueva ciudad de 12.000 personas, a construir sobre la



superficie de 700.000 metros cuadrados y a realizar en 32 años, ¡Casi nada...! Y entienden quienes han firmado la nota en cuestión, que debe evitarse tomar medidas de este calibre sin sopesar muy bien los pros y contras. A saber que no debe irse tan aprisa en temas como el de la urbanización "La Plate-

ra", sin antes planificar las zonas y poseer unos planes parciales y un plan general en condiciones. Y toca ahora decidir o no al ayuntamiento, si aprueba el proyecto en cuestión, suponiendo el que así fuese, su aparición en el Boletín Oficial de la provincia y posterior pase a información pública.

Palafrugell

## Una cooperativa de viviendas en la encrucijada

### Los socios, preocupados

(De nuestro corresponsal, A.).— La fiebre constructora que se ha despertado en la villa, a pesar de la crisis y de todo lo demás, debía de traer alguna consecuencia negativa para las cooperativas y al parecer, éstas han llegado. La Cooperativa de Viviendas San Martín presentó recientemente un anteproyecto al ayuntamiento para saber lo que le permitiría edificar el plan parcial, en la confluencia de la Baixada Barris i Buxó con la Avinguda del Mar.

Y partiendo de esta información se puso a vender participaciones de los pisos en cuestión. Hasta aquí no existe mayor

problema, a no ser por el hecho de que la misma cooperativa posee al final de la calle Ancha un edificio de diez pisos a medio construir, en los que si bien no existe fecha señalada para su entrega, la demora, puede ya empezar a ser importante y máxime teniendo en cuenta, que quienes poseen concedidas estas viviendas son por lo general clase trabajadora y habitan en construcciones con escasas ventajas y nulos servicios. Además el número de obreros que laboran en la mayúscula edificación situada al lado del Estadio es mínimo y no hacen pensar en una rápida terminación.

Como sea que la Cooperativa de Viviendas San Martín posee un bloque de pisos en las mismas condiciones en La Bisbal, y se nos ha indicado que hay ya almacenes de la construcción que les han cortado el crédito la situación ha empezado a ser alarmante o mejor preocupante para quienes poseen una participación en dichos inmuebles, por lo que, y de continuar todo igual, sería bueno empezar a plantearse la posibilidad de renovar los cargos directivos de la cooperativa de referencia, ello suponiendo que de cooperativa no tenga esta sociedad sólo el nombre.

Cadaqués

A l'acte de presentació de l'ERC

## Brillant intervenció de Josep Maria Poblet

(De nostre corresponsal).— Destacats militants de l'Esquerra Republicana de Catalunya, encapçalats pel president del Consell Executiu d'aquest partit, Josep Maria Poblet, prengueren part en l'acte de presentació de l'ERC a Cadaqués.

En primer lloc, parlà Poblet, el qual féu una explicació com-

pletíssima deixant ben clar el que vol l'Esquerra, tant en l'aspecte social i econòmic, com en la forma que aquest partit defensa l'esperit indestructible dels catalans "siguin d'ací o arribats d'altres contrades", digué. També parlaren Pau Miserachs, que en referir-se al nacionalisme de l'ERC presentà

una opció nacionalista clara i precisa; Jacint Corderas, del Comitè Executiu, Carles Coll i Jaume Quintana.

L'acte fou presentat per Jordi Serra, membre de la secció comarcal de l'Alt Empordà d'aquest partit, talment com Coll i Quintana.

## COMUNIDAD DE REGANTES DE LA MARGEN DERECHA DEL RIO MUGA FIGUERAS

En cumplimiento de lo ordenado en el artículo 53 de las Ordenanzas de esta Comunidad, por la presente,

Se Convoca

A la Asamblea General Ordinaria que tendrá lugar el próximo día 12 de marzo, a las 10 de la mañana en primera convocatoria y a las 11 horas, en segunda, a celebrar en la Sala de Actos de A.I.S.S. de Figueras (antigua Delegación de Sindicatos) y bajo el siguiente ORDEN DEL DIA:

- 1.º Lectura y aprobación, si procede, del Acta de la Asamblea anterior.
- 2.º Memoria de las actividades realizadas por el Sindicato de Riego, desde la Constitución de la Comunidad.
- 3.º Examen y aprobación, del estado de cuentas.
- 4.º Normas que establece el Sindicato para la administración del riego.
- 5.º Señalamiento de cuotas para la campaña de riego.
- 6.º Ruegos y preguntas.

Teniendo en cuenta la importancia de los asuntos a tratar, se ruega a los regantes su asistencia a la Asamblea.

Figueras, 13 de febrero de 1978. —El Presidente, José María del Pozo Pujol de Senillosa.

## EN MASSANET DE CABRENYS,

altitud 450 m., a 25 Km. de Figueras y de la Junquera: "URBANIZACION MAS CASANOVA"

Información y venta:

Fincas CASTAÑE Rda. Ferial n.º 23 3.º T/ 50-58-32

Fincas VALLES Monturiol n.º 2 1.º C T/ 50-20-50

Fincas MONTSERRAT Av. José Antonio n.º 37 T/ 50-58-08



Cap a la presidència del "Barça"

## Ferran Ariño, amb el suport d'Antoni Pagès, engega a Figueres la seva campanya gironina

(De la nostra Redacció).- No cal presentar l'Antoni Pagès i Surroca. Tothom el coneix. Sobretot, els afeccionats al futbol. Perquè, com es recordarà, Pagès fou fins no fa pas gaires mesos president de la U.E. Figueres, club que, sota el seu mandat, conegué una època molt brillant.

### UNA "EMPENTA" CAP A LA PRESIDÈNCIA DEL "BARÇA"

Antoni Pagès i Surroca es retirà del futbol, en acabar-se la darrera temporada. L'homa n'estava allò que se'n diu ben tip. Els seus esforços —esforços de tota mena— no eren prou valorats ni estimats. Pràcticament, lluitava sol. Molts àdhuc el criticaven i era víctima sovint d'alguna injustícia, començant per la mateixa Federació Catalana...

Però en Pagès "sent" el futbol. N'és un gran enamorat. I, per aquesta raó, no pot estar-ne apartat. Ara, precisament, ens ho demostra, donant suport a un possible candidat a la presidència del Barcelona, Ferran Ariño. Demà, dissabte, al vespre, hi haurà a Figueres un extraordinari acte barcelonista,

organitzat per l'Antoni Pagès, en el transcurs del qual hom donarà la primera "empenta" cap a la presidència del "Barça" a Ariño...

### "L'ESDEVENIDOR DEL BARCELONA NOMÉS L'ARIÑO POT SOLUCIONAR-LO..."

—Quins motius t'han impulsat a donar suport a Ferran Ariño?

—Tothom sap que, des de molt jove, sóc soci del F.C. Barcelona. Durant un grapat d'anys, vaig acompanyar l'equip blaugrana en llurs desplaçaments. Una vegada, fa set anys, a Burgos, vaig conèixer l'Ariño, quan aleshores aquest era membre de la junta que presidia Agustí Montal. Des del primer moment, em va sorprendre la sèrie de grans qualitats humanes de Ferran Ariño; el seu barcelonisme i el seu sentit de l'amistat. Per tant, jo, en aquests moments, no faig res més que col·laborar incondicionalment en la seva campanya amb vista a la presidència del "Barça".

—Pot ser l'Ariño la solució del club blaugrana?

—N'estic convençut. Del contrari, no m'hagués pas posat al

seu costat. A tots dos el que ens interessa per damunt de tot i ens preocupa és l'esdevenidor del Barcelona. Un futur que només pot solucionar aquesta persona, amb llurs magnífiques qualitats humanes, el seu esperit de treball, etc. A més, Ferran Ariño té l'avantatge que coneix el club més bé que ningú, ja que fou directiu barcelonista, durant les dues etapes d'Agustí Montal.



—Quins problemes més greus creus que té ara plantejats el "Barça"?

—Home! Sincerament, crec que aquesta pregunta te la podrà respondre molt millor el senyor Ariño dissabte vinent, en el transcurs del sopar-col·loqui que tindrà lloc a l'Hotel President...

### PENYES BARCELONISTES D'ARREU DE LES COMARQUES GIRONINES

—Per quina raó se celebra aquí, a Figueres, aquest acte?

—Mira. En ésser jo l'únic col·laborador d'Ariño a les comarques gironines i encarregar-me de l'organització de l'acte, he cregut oportú i convenient convidar a Figueres les penyes barcelonistes de la província i els barcelonistes més significats dels pobles i ciutats on no n'hi ha. I tot això, com comprendràs, perquè, en viure jo a la capital de l'Alt Empordà, tinc més facilitats i és més a l'abast de la meua mà que aquest acte resulti un veritable èxit.

—En què consistirà?

—En un "miting", tot usant la paraula de moda, i col·loqui, en el transcurs del qual el senyor Ariño explicarà a aquests grans barcelonistes que hi ha a les comarques gironines llurs plans i el seu programa amb vista a la precandidatura a president del "Barça". Després, hi haurà un sopar, car no s'ha d'oblidar que vindrà gent de Puigcerdà, Ripoll, Lloret de Mar, Torroella de Montgrí, Sant Joan de les Abadesses, Girona, Olot, Blanes, Palamós, Palafrugell, Arbúcies...

### NOMES VULL AJUDAR UN AMIC..."

—Bé. I parlant de tot una mica, què pretens treure'n, de tot això?

—Jo només vull ajudar un bon amic. Vull que Ferran Ariño surti, de moment, candidat a la presidència de F.C. Barcelona i després president d'aquesta entitat. Més endavant, ja veurem... I que quedi clar que el poc que faig no és per a demanar alguna cosa a canvi. Ho faig desinteressadament per aquest gran barcelonista i home de seny, que és la persona que avui li falta al Barcelona...

Per acabar direm que l'història de Ferran Ariño es pot resumir així: Servei al país (fou detingut amb Jordi Pujol, quan començà el renaixement nacionalista), amb la seva decisiva intervenció en l'Enciclopèdia Catalana i el Diccionari Català-Valencià-Balear, i servei al Barcelona i, en general, a l'esport pel seu passat de futbolista practicant i directiu del futbol.

Ferran Ariño té 48 anys d'edat. És economista i cap d'empresa. Tornant a l'aspecte esportiu, direm que va pujar el Barcelona Atlètic de Tercera a Segona Divisió i que la seva màxima il·lusió és donar suport al futbol comarcal.

## Villarrodá: un pie en el Valencia

(De nuestra Redacción, por Joaquim Ballester).- La noticia está en la calle. Porque, esta vez, la cosa va en serio. No se trata de ningún rumor, ni tampoco de algún bulo futbolístico. Ahora, hay hechos concretos y contactos entre los dos clubs implicados. Uno está dispuesto a traspasar y el otro muestra interés en adquirir. ¿Cómo se resolverá esto? Creemos que, para bien o para mal, no tardaremos mucho en saberlo.

Como ya muchos aficionados al balón saben, el joven jugador Villarrodá, el pasado día 2 de los corrientes, acompañado del secretario técnico de la entidad unionista, Luis Coll, se personó en Valencia para efectuar una prueba ante algunos técnicos valencianos. Pues bien, digamos que, Villarrodá no defraudó a sus "examinadores". Pasó dicha prueba satisfactoriamente, dejando constancia de sus cualidades futbolísticas que son muchas.

Ampliando un poco más esta noticia, diremos que, en las instalaciones que posee el club levantino en Paterna, se disputó un informal partido entre el Mestalla (filial valenciano) y un combinado del equipo titular, en el que se alinearon, entre otros, el portero Manzanao y "Lobo" Diarte. En dicho encuentro, aunque Villarrodá se encontró rodeado de jugadores a los que no conocía, supo desenvolverse satisfactoriamente y marcó incluso un tanto.

### ¿NUEVA Y DEFINITIVA PRUEBA EN VALENCIA?

Esto no acabó así. Pues, tal como informamos en nuestra crónica del partido Figueres-Mañés, el secretario técnico del Valencia, Pasieguito, acompañado de un alto dirigente del mismo club, pudo presenciar en "directo" el buen hacer de Villarrodá en este choque campeonil. Al parecer, se marcharon gratamente sorprendidos y muy satisfechos de lo presenciado.

Los contactos van a proseguir y hasta es muy posible que, en el próximo partido que deberá disputar el conjunto figuerense en Malgrat, se encuentren de nuevo con algún "observador" valenciano. Aunque, tampoco se descarta la posibilidad, de una nueva prueba en la capital del Turia.

En otro orden de cosas y haciendo referencia al mismo tema, podemos adelantarles que el exterior Villarrodá está muy ilusionado con la posible permuta de equipo. Como él mismo nos dijo, se trataría de un gran paso adelante en su carrera futbolística. El Valencia, está considerado como uno de los grandes de Primera División y militar en sus filas colmaría sus aspiraciones. No en balde, cuenta con jugadores de mucha categoría y renombre. Y, lo que dicen todos, ¿a quién le amarga un dulce?

### Bàsquet

Després de nou anys...

## El Grifeu de Llançà, novament campió provincial

Entrevista amb Joan Pacareu, preparador de l'equip

(Del nostre corresponsal, Josep Maria Salvatella).- Un títol llargament esperat. El Grifeu, equip de bàsquet del Centre Cultural de Llançà, s'han proclamat per setena vegada campió provincial, guanyant a la final al Santa Coloma. És un guardó que havia aconseguit ja sis vegades, a les temporades 60-61, 61-62, 63-64, 64-65, 65-66 i 68-69. Els campionats del 66-67 i 67-68, l'equip groc els disputà a la Tercera Divisió barcelonina. A la 68-69, el Grifeu assolí la seva fita més alta en proclamar-se sots-campió de Catalunya de Tercera Divisió. Un història ben brillant, doncs, adobat, a més, amb altres títols de Copa Primavera i Copa Federació.

### "UN TÍTOL PETIT, PERÒ MOLT IMPORTANT..."

Joan Pacareu i Granollers és l'home del bàsquet a Llançà. Vint-i-quatre anys vinculat al club; primer com a jugador —tots els afeccionats gironins sabem que fou un dels millors que ha donat el bàsquet a les nostres comarques— i després com a preparador. Actualment, té

cura del primer equip, juniors i juvenils, i supervisa també els altres jugadors del club.

Parlem amb ell poc després de la jornada triomfal.

—Joan, quins són els jugadors que s'han proclamat campions?

—Són: Francesc Navarro, Joan M<sup>a</sup> Bes, Joan Carles Sicilia, Miquel Cardoner, Joaquim Macau, Jordi Granollers, Josep M<sup>a</sup> Gros, Joan Company, Joan Boada Pous, Eduard Busquets, Albert Garriga i Ramon Riera.

—Què significa per a tu i per a Llançà aquest títol?

—L'alegria d'haver acabat amb èxit un treball començat fa alguns anys. Per a Llançà és un títol petit, però molt important, doncs ens el donen uns nois de la nostra vila, amb tota il·lusió. Això és el més important.

### "EDUCAR I RESPONSABILITZAR EL JOVE A TRAVÉS DE L'ESPORT..."

—Quina és la idea del bàsquet de Llançà? Què es pensa aconseguir amb la pràctica d'aquest sport?

—Educar i responsabilitzar el jove a través de l'esport. El sol



fet de jugar ja és important; però, a més, el bàsquet és un joc molt formatiu i complet.

—Quins són els problemes del Grifeu?

—Primer, entrenadors; segon, economia; tercer, directius.

—Té el Grifeu una base suficient de jugadors per a mantenir un equip en primera línia?

—En primera línia provincial, sí. Hem arribat a aconseguir una autèntica escala de jugadors; un somni de sempre per a nosaltres. Tenim equip senior, junior, juvenil, infantil i de mini-bàsquet. També, un equip femení. En total, més de vuitanta nois i noies de Llançà que no es conformen amb mirar l'esport per la televisió, sinó que el practiquen.

—Per molts anys, Joan.



## Millorem el nostre català

Per Maria Lluïsa Rodríguez i Peraferrer

Comproveu si vàreu donar les solucions correctes a l'exercici passat: gendre, oxígen, trajectòria, jeroglífic, jeure, Jesús, viatge, regiment, gent, jerarquia.

### PARLA

Hi ha algunes expressions arrelades ja a la parla catalana, que per ser còpies o traduccions literals del castellà, cal rebutjar-les quan més aviat millor.

Un dels mots que porten més problemes és "vale", que o bé s'usa en aquesta forma, o s'empra l'equivalent català: vall, que no respon a la significació que volem donar-li. En el seu lloc, cal utilitzar: D'acord!, Entesos!...

També hem adaptat a la nostra llengua locucions com: allà tu!: si no vols treballar, allà tu!, quan seria: Si no vols treballar, tu mateix!, o termes catalans similars.

De manera semblant, cal repudiar formes com: "al rape", quan en tenim de tan boniques com arran de signifi cànica idèntica.

### ESCRIPURA

Anem a estudiar l'ús de q o c davant de "u".

Davant d'una u feble seguida de vocal, hom escriu en la majoria dels casos una q: quatre, aquós...

Fan excepció a aquesta norma:

Acuïtat, ipecacuana.

I els derivats de cua, cuir, cuina, evacuar, cuitar, cuitós, conspicu, innocu, perspicu, proficu, promiscu, vacu.

La utilització de "q" o "c" en aquests casos, no és arbitrària. Les combinacions qua, qüe, qüi, quo, cui, són monosíl·làbiques, i les altres: cua, cue, cui, cuo, son disil·làbiques.

Noteu, per exemple, la diferència entre cuota i quota. Cuota és un despectiu de cua, mot de tres síl·labes: cu-o-ta. En canvi, quota, un termini o un pagament, té la separació de síl·labes següent: quo-ta.

Exercici: Ompliu els buits de les paraules següents; inno... itat, ... ua, obli... uament, ... uantitatiu, ... üestió, fre... üència, ... uina, eva... uar, a... uàtic, Pas... ua.

El proper dimarts podreu constatar l'exactitud de les vostres respostes. Qualsevol dubte que tingueu podeu trametre'l a "Millorem el nostre català". 9PAÍS. Carrer de Lasauca, 21. Figueres.

### Begur

## Preparatòria del Vè Congrés del partit Demà, dissabte, III Assemblea de CDC al Baix Empordà

(Del nostre corresponsal).- Demà, dissabte, tindrà lloc a Begur la III Assemblea Comarcal de Convergència Democràtica de Catalunya al Baix Empordà, preparatòria del Vè Congrés d'aquest partit, que se celebrarà, com és sabut, els dies 15 i 16 d'abril a Barcelona.

### PONÈNCIES I COMUNICACIONS

A l'ordre del dia d'aquesta assemblea comarcal hi ha una memòria d'activitats, que presenta el Comitè Executiu Comarcal, el debat i votació d'esmenes al manifest polític del Vè

Congrés de CDC i a la reforma dels estatuts del partit, així com una declaració política de Convergència Democràtica de Catalunya del Baix Empordà.

Per altra banda, les ponències i comunicacions que hom presentarà a la II Assemblea Comarcal de CDC al Baix Empordà seran les següents: "La dona i la política", de Trinitat Neras; "La comarca, alternativa d'ordenació territorial", de Josep López de Lerma; "La tasca política a les CDC locals", de Josep Plaja; "Un ajuntament al servei del poble", de Francesc Burgas, etc.

### Roses

## Diuenge, a la tarda, ordenació sacerdotal

(Del nostre corresponsal, Balló).- Diuenge vinent, a les cinc de la tarda, a l'església parroquial de la nostra vila, el senyor bisbe de la diòcesi ordenarà de capellà mossèn Ramon Alventosa i Montfuleda. Mn. Ramon té 31 anys d'edat i és fill de Blanes. Fou ordenat diaca el mes de juny proppas-

sat i exerceix aquest ministeri a Roses des del setembre.

Amb motiu d'aquesta ordenació, cosa que per primera vegada tindrà lloc a la parroquial de Santa Maria, s'espera que el temple s'ompli d'un bon nombre d'amics i companys de promoció de mossèn Ramon.

Por tierras del Baix Empordà

# "I Marathón Catalunya 78", el domingo a partir de las 10 horas

(De nuestro corresponsal, X.A.).- El domingo próximo se disputará, en una amplia zona del Baix Empordà, el I Marathón Catalunya 78, y es por ello que hemos recabado de Antoni Ruiz, buen amigo nuestro y alma del atletismo en Palafrugell, los detalles relativos al desarrollo y organización de la prueba, que hemos creído puedan interesar a los aficionados a esta especialidad o al atletismo en general.

### PARTICIPACION DESTACADA

—¿Cuál va a ser exactamente el recorrido, Antoni, y a qué hora va a iniciarse el marathón?

—Pues, mira; el horario de salida son las diez de la mañana, el lugar el Estadio Pla, y el recorrido partirá de Palafrugell (estadio), para dirigirse hasta Calella, volver a la villa atravesándola por el Paseo Mediodía, calle Ancha, calle Fuente, Vilar, hasta ir a parar a la carretera de Regencós, continuar hasta Torroella pasando por Pals, y de ahí volver al estadio en Palafrugell.

—¿Y el número de participantes?

—En estos momentos, es de 135 y se espera lleguen a los 150.

—¿Qué atletas de categoría se llegarán hasta nuestra villa?

—El americano Pettersson es uno de ellos y tiene acreditado un tiempo de 2 horas 18 minutos; a saber, podría ser el mejor de España. En cuanto a españoles hay varios, entre ellos tres catalanes importantes, que bajan de dos horas treinta.

—¿Cómo andamos de expectación?

—La acogida en Catalunya ha sido buena y lo prueba el gran número de inscritos. Y serán muchos los aficionados que se desplacen a Palafrugell.

—¿Y cuál va a ser la actuación de los atletas de la localidad?

—Del Club Atlético Palafrugell participan tres atletas; a saber, Fernández, Massà y un servidor. Esperamos una digna actuación, a pesar de que Massà y yo estamos atareados con la organización; los dos tenemos un trabajo que nos ocupa ocho horas al día y aparte de esto hemos tenido que sacar tiempo para entrenarnos. Ayer mismo llegamos a la una y me-



Antoni Ruiz y Massà, los organizadores palafrugellenses.

dia de la mañana a Sabadell, donde se celebró la última reunión preparatoria.

### YA SE PIENSA EN LA SEGUNDA EDICION

—¿Vamos a tener cada año Marathón en estos parajes?

—Precisamente, está anunciada para el 11 de marzo del 79 la II Marathón Catalunya 79 en este mismo marco, por lo que empezaremos a trabajar para mejorar todo, incluido el recorrido, a partir del día siguiente a la organización de esta primera edición.

—¿Dónde tendrá efecto el reparto de premios?

—Pues bien, los participantes y jueces están invitados a una

comida en el Restaurant Sant Sebastià, marco típico éste de la villa, y tras el almuerzo habrá el reparto de premios.

Finalicemos indicando que los trofeos de esta importante competición se encuentran expuestos en Casa Piera a partir de ayer, la colaboración del Ayuntamiento hacia los organizadores ha sido muy importante, inclusive económicamente y las entidades colaboradoras han sido muchas, abundando las entidades bancarias. Esperemos que este primer Marathón sea, pues, el éxito que esperan sus organizadores, y que la deportiva pugna atlética salga a la luz una vez más en la mañana dominical.

### Reforma Fiscal

—Societats.

—Empreses excloses d'Evaluació i Convenis.i

—Contribuents per Renda i obligats a declarar.

—Contribuents pel nou Impost sobre el Patrimoni.

### Assessoria Comptable-Fiscal, amb titulats especialistes

Informació pràctica general sobre beneficis i conseqüències de les seves disposicions. Organització i desenvolupament de comptabilitats.

P O N, S. A.

Màrtirs de Terol, 8 -1er.  
Telèfon 50 57 01 - Figueres

(Primeres consultes dijous, de 4 a 8)

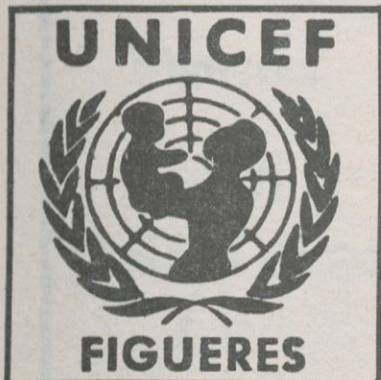
Provisionalment, trucar número 50 08 21

Importante Cía. de Seguros Generales solicita representante para Figueras y Comarca. Concretar entrevista al Tel. 20 79 16.



**Anuncios breves**

**PISOS NUEVOS EN VENTA**  
Facilidades. Tel. 50.15.42  
Situados en distintos puntos  
de Figueres.



**Bolsa de Trabajo**

**OFERTAS**

**AUXILIAR** administrativa, desearia trabajo para oficina. Razón 50 57 63.

**SE OFRECE** señorita para canguro, preferible fines de semana. Tel. 50 57 63.

**CHICA** para dependiente se ofrece. Razón señorita Fernanda. Tel. 77 03 06.

**CHICA AUXILIAR** administrativa, hablando francés, desearia trabajo para oficina. Razón Tel. 50 57 63.

**AUXILIAR** administrativa con experiencia para oficina. Llamar 50 57 63.

**SE OFRECE** matrimonio,

**Espectacles**

**Cinema Juncària**  
Dissabte, dia 11, nit; diumenge, dia 12, tarda i nit: "El expreso de Chicago" i "Colmillo Blanco".

**Cinema "Las Vegas"**  
Dissabte, dia 11, nit; diumenge, dia 12, a partir de dos quarts de quatre de la tarda: "Fascinación" i "La duquesa y el truán"

**Cinema El Jardí**  
Diumenge, dia 12, a partir de les quatre de la tarda: "El expreso de Chicago" i "Colmillo Blanco".

**Sala Edison**  
Dissabte, dia 11, nit; diumenge, dia 12, tarda i nit: "El divorcio" i "El exterminador".

**Cinema Patronat**  
Divendres, dia 10, a les 10 de la nit: "Ana y los lobos" (cicle Carlos Saura).  
Diumenge, dia 12, a dos quarts de cinc de la tarda: "Diamante al rojo vivo" i "Un gendarme en Nueva York".

**Metges de guàrdia**

Diumenge, dia 12  
Dr. Antoni Martínez Espinar  
C/ Vilafant, 55 - 2º

**Farmàcies**

Dia 10, divendres  
Vinaixa - Pl. Ajuntament, 14  
Dia 11, dissabte  
Perxas - Rambla, 36  
Bonmatí - Rambla, 10  
(Només tarda de 4 a 8)  
Dia 12, diumenge  
Bonmatí - Rambla, 10  
Dia 13, dilluns  
Ferran - Pujada del Castell, 6

**Exposicions**

**Òbanos** - Exposició col·lectiva.  
**Art-3** - Jordi Gispert. Pintures.  
**Rhodas** - Ayneto. Acuarel·las.  
**Vallès** - Col·lectiva.  
**Victòria** - Artistes de la galeria: Estrada Vilarrasa, Bofill, Mercader, Molons, Matabosch, Zamora Muñoz, Sarquella.

**Biblioteques**

**Biblioteca Popular "Carles Fages de Climent"** - Oberta tots els dies feiners, d'11 a 1 del matí, i de 5 a 8 de la tarda.  
**Biblioteca de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis** - Oberta de dilluns a divendres: d'11 a 13 i de 5,30 a 9. Dissabtes de 10,30 a 1.

**Telèfons urgents**

Ambulatori Seguretat Social 50 03 65  
Clínica Catalunya 50 15 39  
Clínica Figueres 50 31 00  
Creu Roja 50 36 50  
Hospital 50 14 00  
Ajuntament 50 01 00  
Jutjats 50 14 21 i 50 03 69  
Bombers 50 00 80  
Policia 50 09 29  
Guàrdia Civil 50 13 55  
Taxis 50 50 43 i 50 00 08  
Dipòsit de sang gratuïta 50 17 99

**El temps**

marzo	Temperaturas en grados C.		Viento dominante Velocidad Kms/hora		Lluvia en litros por m²	Horas de sol despejado en horas y minutos
	MÁXIMA	MÍNIMA				
4 cubierto	13,5	9	N	10	13,2	0
5 nuboso	17,5	6,5	N	50		7,3
6 despejado	15,5	6	N	60		8,4
7 despejado	16,5	2,5	S	2		9,1

Datos facilitados por el Observatorio del Colegio "La Salle" de Figueres.

**PAIS**  
Telèfon  
50 57 63

**Divendres, 10:** Sants Alexandre i Felicíssim, mrs., i Romà i Sta. Flora, màrtirs. **Dissabte, 11:** Sants Constantí i Ramir, mrs., Benet, ab. i Sta. Àurea, verge. **Diumenge, 12:** V de Quaresma. Sants Teòfanes, monjo, Bernat, bisbe. **Dilluns, 13:** Sts. Roderic, Marc, i Salomó, mrs., Nicèfor, pt i Sta. Teodora.

**Demografia**

**Naixements**

Walfrido Strohelker i Lama, Manuel Jesús Tristanchó i Jimenez, Josep Santos i Pastor, Antonia Maria Delgado i Molina, Xavier Abril i Jurado, Rosa Márquez i Bos, Rafel Delgado i Pujolas, David Jove i Muñoz, Susana de Santa Cruz i Gil, Ruben Pérez i Martínez, Narcis Camps i Hereu, Francesc Jose Diaz i Carbajo, David Dalmau i Mena, Jordi Colomo i Garcia, Antoni Morilla i de los Santos, Mónica Ruiz i Lotero, Eva Consolación Jimenez i Rodriguez, Sonia Estevez i Garriga, Salvador Fernández i Expósito, Ester Leal i Pimentel, Mercè Gallardo i Garcia.

**Matrimonis**

Albert Mallol i Buxeda - Maria Dolors Soler i Oliva, Valentí Jabón i Moreno - Dolors Delgado i Rodriguez.

**Obits**

Anna Portell Casadella, Ricard Pumarola Sureda, Joaquim Camarero Silva, Josep Junyert Rabes.

para mantenimiento conservación torre y jardinería. Con vivienda. Optimas referencias. Razón: 50 57 63.

**TECNICO ELECTRONICO INDUSTRIAL.** (Maestría Industrial) soltero, libre del servicio militar, idiomas inglés y francés, carnet de conducir 2ª, desearia trabajo en el ramo. Tel. 50 57 63.

**JOVEN** amplias experiencias en ventas, cultura nivel universitario y conocimientos decoración y ebanistería con amplio local y coche propio desearia trabajo. Razón Tel. 50 57 63.

**Interferències LIVE Interferències**

Vàrem sentir i vàrem veure el nou batlle "ad digitum" de Madrid. Quina deu de paraules! Ens va fer l'efecte d'un home inundació nomenat al seu càrrec per a compensar l'esgotament de Fuentes.

**F. Garrido Pallardó**

El director de "Trescientos millones" es diu Marroqui i, aleshores, un s'explica els resultats.

\*\*\*

Els dimissionaris del "Telediario" es van equivocar. A Espanya sempre hi ha una cua de trenta mil persones al davant dels "momios" governamentals, lucratiu i no gaire feixucs de feina.

\*\*\*

En Curro Jiménez se'ns ha tornat liberal i estem contents de dir-ho. Almenys, que n'hi hagi un.

\*\*\*

Perquè, amics, amb la "Tele" res no hi val. Intangible i incòmode continua el seu camí a desgrat de xiulets i cops de pedra. Es una institució estatal, majoritària i democràtica.

\*\*\*

**CARROCERIAS LARUMBE**

c/salinas s/n - tel. 50 05 22 - figueras

Ofrece las instalaciones de su nuevo taller

**URBANIZACION CAPALLERA**

**BUTLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ**

**PAIS**

Nom \_\_\_\_\_  
Adreça \_\_\_\_\_  
Població \_\_\_\_\_ Telèfon \_\_\_\_\_  
Forma de pagament \_\_\_\_\_  
Presentació factura \_\_\_\_\_ Data i signatura \_\_\_\_\_  
Gir postal \_\_\_\_\_  
Taló bancari \_\_\_\_\_

**CONDICIONS**

6 mesos (50 n.º) 700 ptes.  
12 mesos (100 n.º) 1.400 ptes.

El periòdic es reparteix a Figueres a primera hora del matí. Els subscriptors domiciats fora de Figueres pagaran un recàrrec de 100 ptes. (6 mesos) i 200 ptes. (12 mesos), per despeses d'envió.





# **NOU MAGATZEM A FIGUERES**

**Distribuïdor de Sanitaris**

**Roca**

**Sangrà**

**scala**

***Alberch, s. a.***

## **FUSTES:**

**FLANDES - PI-OREGÓ  
MELIS - ROURE AMERICÀ  
PORTES - MOTLLURES  
AGLOMERATS - TÀBLEX**

Carretera N. 11, Km. 759 - Tels. 505862-505660 - **FIGUERES**